

Porównanie tłumaczeń II Koryntian 7:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Gdyż jeśli i zasmuciłem was w liście nie żałuję jeśli i żałowałem widzę bowiem że list ten jeśli i na godzinę zasmucił was
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Bo jeśli nawet zasmuciłem was listem, nie żałuję; a jeśli żałowałem – widzę bowiem, że tamten list przynajmniej na chwilę was zasmucił* – ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Bo jeśli i zasmuciłem was w liście, nie żałuję; jeśli i żałowałem (widzę [bowlm])* , że list tamten jeśli i na (jakiś) czas zasmucił was), ²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Gdyż jeśli i zasmuciłem was w liście nie żałuję jeśli i żałowałem widzę bowiem że list ten jeśli i na godzinę zasmucił was

¹⁾ <x>540 2:2</x>

²⁾ Inne lekcje zamiast "widzę bowlm": "widzę"; "widząc"; "oto widzę".